

1 00:01:10:20 00:01:13:03 How was the journey?
2 00:01:13:03 00:01:14:04 It was alright.
3 00:01:14:04 00:01:18:20 There was a railway strike in
Paris,
so I nearly missed my flight.
4 00:01:18:20 00:01:19:23 But luckily I made it in the
end.
5 00:01:19:23 00:01:21:23 When did you arrive?
6 00:01:21:23 00:01:24:03 I flew to Helsinki on Friday.
7 00:01:24:03 00:01:26:01 You didn't think to call?
8 00:01:26:12 00:01:27:19 I had stuff to do there...
9 00:01:27:19 00:01:31:22 I had to go to the library to
find sources for my thesis.
10 00:01:32:12 00:01:34:09 What kind of sources?
11 00:01:35:00 00:01:39:23 So, I'm writing about this
Finnish poet...
It's a comparative thesis.
12 00:01:40:08 00:01:44:11 Gender performativity in the
works of Sarkia and Rimbaud.
13 00:01:45:13 00:01:49:09 Don't you think you'd be a bit
better informed about the sexes...
14 00:01:49:09 00:01:53:15 If you just dated the opposite
one?
15 00:01:53:22 00:01:56:07 Sure I would...
16 00:02:10:02 00:02:12:23 So when are you intending to
do your military service?
17 00:02:14:03 00:02:16:21 It's been deferred at least
until the end of my studies.
18 00:02:16:21 00:02:18:09 We'll have to see what happens
after then.
19 00:02:18:09 00:02:19:19 But you have to do it!
20 00:02:19:19 00:02:21:13 I don't know about that.
21 00:02:21:13 00:02:24:15 I may even be a French citizen
by then.
22 00:02:25:05 00:02:27:19 Haven't you at all considered
that
23 00:02:27:19 00:02:31:03 they might ship you to Syria
or somewhere?
24 00:02:32:09 00:02:34:04 They don't have national
conscription over there any more.
25 00:02:34:04 00:02:36:00 Hardly anywhere does nowadays.
26 00:02:36:02 00:02:39:08 Finland's in great company
with Russia and North Korea.
27 00:02:49:17 00:02:51:08 How's your renovation going?
28 00:02:52:06 00:02:55:10 It's difficult to make much
progress on your own.
29 00:02:55:20 00:02:58:02 Who is the handyman you
mentioned?
30 00:02:58:17 00:03:02:04 Yeah... Tamer... or Tareq...
31 00:03:02:04 00:03:03:14 Some foreigner.
32 00:03:03:14 00:03:05:01 From an agency?

33 00:03:05:01 00:03:07:23 Where else? I had to get
someone.
34 00:04:52:10 00:04:54:19 Let's get to work, shall we?
35 00:04:57:03 00:04:59:06 Get some good ones from
underneath.
36 00:04:59:14 00:05:00:15 Are there good ones?
37 00:05:00:15 00:05:01:15 There should be.
38 00:05:01:19 00:05:03:20 Not that one; it's totally
rotten.
39 00:05:03:20 00:05:05:01 I'll just put it to one side.
40 00:05:05:05 00:05:06:13 Okay.
41 00:05:09:02 00:05:10:15 This short one?
42 00:05:10:19 00:05:12:19 It may do.
43 00:05:12:19 00:05:14:21 Hand it over.
44 00:05:14:22 00:05:16:13 It is a bit short.
45 00:05:19:14 00:05:20:22 That one's good.
46 00:05:22:13 00:05:24:03 These are the right kind.
47 00:05:28:18 00:05:30:12 How are things over in Paris?
48 00:05:31:04 00:05:33:03 Yeah, I've liked it over
there.
49 00:05:33:03 00:05:36:04 We'll have to see what's next
after graduation.
50 00:05:37:15 00:05:38:23 That one's a bit stuck.
51 00:05:41:22 00:05:43:09 Where are you living over
there?
52 00:05:43:09 00:05:46:09 I live in the Latin Quarter
with a few friends.
53 00:05:47:18 00:05:49:04 With a few friends?
54 00:05:49:04 00:05:50:18 What...?
55 00:05:50:18 00:05:52:02 What kind of people are they?
56 00:05:54:00 00:05:55:15 They're coursemates.
57 00:05:57:14 00:06:00:02 Are they...?
58 00:06:01:20 00:06:04:05 What nationality?
59 00:06:04:14 00:06:06:08 They're French.
60 00:06:06:21 00:06:09:12 French...
61 00:06:12:12 00:06:15:00 That should do. Is there a
hammer in there?
62 00:06:16:21 00:06:18:15 No, there isn't.
63 00:06:19:09 00:06:20:14 We'll get it later.
64 00:06:22:08 00:06:24:08 Measure and mark.
65 00:06:25:19 00:06:27:19 - From the end?
- Right from the end.
66 00:06:31:06 00:06:33:22 Do I draw across the entire
width
or make a smaller mark?
67 00:06:33:22 00:06:38:05 It's up to you. As long as you
know where to saw.
68 00:06:41:09 00:06:43:09 Will you be able to see that?
69 00:06:48:19 00:06:50:04 Yes, I will.
70 00:06:50:15 00:06:52:05 And the next one.

71 00:06:52:12 00:06:56:07 You've taken into account the millimetre that's lost when you saw it?

72 00:06:56:14 00:06:58:03 The millimetre?

73 00:06:59:10 00:07:01:00 What an exacting task.

74 00:07:01:00 00:07:02:13 Yes, it is.

75 00:07:52:12 00:07:54:17 Did you find the hammer?

76 00:07:55:18 00:07:57:20 What's taking so long now?

77 00:08:05:14 00:08:07:17 What are these doing here?

78 00:08:09:06 00:08:11:14 Do you have to go digging through them?

79 00:08:17:12 00:08:20:10 Were you planning on selling them with the house?

80 00:08:20:20 00:08:23:21 I haven't thought about it.

81 00:08:28:07 00:08:31:07 I mean... Here are all of mum's...

82 00:08:43:15 00:08:45:20 Your wedding photo is here.

83 00:08:53:03 00:08:55:17 Let it be.

84 00:09:05:18 00:09:08:13 I'll bring these back indoors tonight.

85 00:09:11:09 00:09:13:17 Go ahead.

86 00:09:21:11 00:09:23:20 A swift, long motion backwards, and...

87 00:09:24:13 00:09:25:11 Like that.

88 00:09:40:23 00:09:42:21 Don't you ever miss mum?

89 00:09:52:07 00:09:54:03 A bit more upright.

90 00:10:01:14 00:10:02:18 I'll go grab another one.

91 00:10:17:02 00:10:19:21 Hey, look at this!

92 00:10:20:11 00:10:24:15 I said: over the old marks. It's off by a centimetre.

93 00:10:25:16 00:10:27:03 Oh, yeah it is.

94 00:10:27:13 00:10:28:16 Remove it.

95 00:10:28:16 00:10:29:22 Yeah, I'll fix it.

96 00:10:32:00 00:10:35:12 It's good for you to learn to do these things too.

97 00:10:35:12 00:10:40:02 You might have to do renovations yourself one day.

98 00:10:40:02 00:10:41:20 This can still be used, right?

99 00:10:41:20 00:10:43:14 It should be okay.

100 00:10:44:18 00:10:48:04 There. Over the same marks. You can see where to put it.

101 00:10:48:09 00:10:50:19 - Yeah, here.

- Like that.

102 00:10:54:16 00:10:57:19 Goddammit, these are sharp.

103 00:11:01:21 00:11:03:02 Oh fuck!

104 00:11:03:02 00:11:04:15 What the...? Oh, hell!

105 00:11:04:15 00:11:07:07 - I hit my finger!

- Look at it! The whole plank is ruined!

106 00:11:08:20 00:11:10:19 I'm sure I'll lose feeling in my finger.

107 00:11:13:22 00:11:16:04 It can't be used...
We'll have the change the plank.
108 00:11:16:04 00:11:18:09 Do your own renovations!
109 00:11:19:07 00:11:22:10 I should've guessed you're
not up to the job.
110 00:13:07:09 00:13:08:03 Leevi!
111 00:13:38:23 00:13:39:14 Hello.
112 00:13:40:15 00:13:41:10 Tareq.
113 00:13:42:08 00:13:43:06 Jouko.
114 00:13:43:19 00:13:44:16 Nice to meet you.
115 00:13:46:12 00:13:49:02 Excuse me, it took me a while
to find here.
116 00:13:50:19 00:13:53:07 Was the road in good shape?
117 00:13:54:13 00:13:57:17 I'm sorry, but I don't speak
Finnish.
118 00:14:01:04 00:14:03:16 Well, come and say hello, at
least!
119 00:14:05:20 00:14:07:01 - Hello
- Hello
120 00:14:07:01 00:14:08:13 - Leevi
- Tareq
121 00:14:08:13 00:14:10:13 - Nice to meet you
- Nice to meet you too
122 00:14:12:20 00:14:13:22 Well then...
123 00:14:17:11 00:14:18:19 Should we get started?
124 00:14:18:19 00:14:21:18 Yeah, yeah, I'm sure my dad
will tell us what to do.
125 00:14:23:09 00:14:24:06 Won't you?
126 00:14:26:00 00:14:27:01 Yeah...
127 00:14:28:07 00:14:29:16 Yeah.
128 00:14:33:10 00:14:35:06 These and these...
129 00:14:35:08 00:14:36:10 Okay...
130 00:14:37:09 00:14:39:03 - Rock?
- Stone, stones.
131 00:14:39:19 00:14:41:07 - Stones, you...
- Yeah?
132 00:14:42:23 00:14:44:09 Er... You... Stones...
133 00:14:45:00 00:14:46:12 Yeah, some kind of path.
134 00:14:47:02 00:14:48:16 - Make path...?
- To the jetty.
135 00:14:48:16 00:14:50:21 - Yes, to the... water.
- Yeah, definitely, yeah.
136 00:14:51:16 00:14:52:21 Yes, and this...
137 00:14:54:05 00:14:55:14 There... you...
138 00:14:56:05 00:14:57:17 - You know...?
- All of it, right?
139 00:14:57:17 00:14:59:15 - Yes, yes.
- Ok, yeah.
140 00:14:59:16 00:15:01:03 Not, not here.
141 00:15:01:03 00:15:03:03 Okay, yeah just...just the
frame.

142 00:15:04:02 00:15:06:17 These... this, this, and
you...
143 00:15:08:01 00:15:09:04 Varnish.
144 00:15:10:06 00:15:13:09 Some kind of transparent
painting or something.
145 00:15:13:09 00:15:15:03 - Okay.
- Yes, paint, yes.
146 00:15:15:04 00:15:15:17 Yeah, don't worry.
147 00:15:15:17 00:15:16:21 Does he know what to do now?
148 00:15:16:21 00:15:18:05 I guess we'll find out.
149 00:15:19:04 00:15:20:10 And, here...
150 00:15:23:10 00:15:25:14 Small trees... they have
to...
151 00:15:27:04 00:15:29:04 - Take away. You know?
- Okay.
152 00:15:29:15 00:15:31:14 - No, ta...
153 00:15:31:22 00:15:33:10 - Yeah.
-No...
154 00:15:33:10 00:15:35:23 - Not the big ones.
- Okay, yeah definitely.
155 00:15:39:06 00:15:40:09 And...
156 00:15:45:03 00:15:46:17 New...
157 00:15:46:18 00:15:48:08 sawbuck.
158 00:15:48:21 00:15:50:21 Sorry?
159 00:15:51:18 00:15:53:20 New sawbuck!
160 00:15:54:04 00:15:55:12 Doesn't he...?
161 00:15:55:12 00:15:57:12 He wants you to make a new
one.
162 00:15:57:12 00:15:59:12 - Ah okay.
- For sawing.
163 00:16:00:09 00:16:03:03 He doesn't know a word of
Finnish!
164 00:16:03:03 00:16:07:11 I can't spend every day
teaching him everything!
165 00:16:10:11 00:16:12:09 I think you did well!
166 00:16:13:23 00:16:16:17 How can you send someone like
that?
167 00:16:16:17 00:16:19:10 He doesn't even speak
Finnish!
168 00:16:21:03 00:16:22:14 How would someone like
that...?
169 00:16:22:14 00:16:25:07 Someone like that doesn't
know a thing!
170 00:17:00:06 00:17:03:05 You don't need to worry about
my dad.
171 00:17:03:05 00:17:05:05 He's always like that.
172 00:17:06:08 00:17:08:14 No, it's okay. Nothing really
happened.
173 00:17:10:08 00:17:12:10 It's nothing personal.
174 00:17:16:16 00:17:18:16 He just gets frustrated very
easily.

175 00:17:18:16 00:17:20:19 No it's okay. It's really
okay.
176 00:17:20:23 00:17:22:21 Nothing happened.
177 00:18:06:06 00:18:08:19 Will you bring me some more?
178 00:18:09:00 00:18:11:05 Yeah.
179 00:18:32:05 00:18:33:16 You are...
180 00:18:33:16 00:18:35:16 You are... from where?
181 00:18:37:06 00:18:38:22 I'm from Syria.
182 00:19:00:10 00:19:04:08 I suggest you bring a few
more at once.
183 00:19:09:14 00:19:12:00 Have you been...?
184 00:19:12:00 00:19:14:12 school in Syria?
185 00:19:15:17 00:19:17:21 I'm actually an architect.
186 00:19:25:21 00:19:28:08 You know, I...
187 00:19:28:17 00:19:30:16 I made this...
188 00:19:32:01 00:19:33:15 this house.
189 00:19:33:15 00:19:35:15 By myself.
190 00:19:35:21 00:19:38:04 Oh, wow...
191 00:19:40:23 00:19:43:18 It has a very good structure,
I have to say.
192 00:20:01:23 00:20:06:01 Leevi, why don't you go make
us some coffee?
193 00:20:06:01 00:20:10:07 Sure, I'll go.
194 00:22:08:04 00:22:11:07 Timo called. They've got a
situation.
I've got to go.
195 00:22:11:07 00:22:13:20 - Where?
- To the office!
196 00:22:14:04 00:22:16:09 Will it be just the two of us
having to
take care of the renovation then?
197 00:22:16:09 00:22:18:23 It seems to be going well;
you'll be alright.
198 00:22:20:02 00:22:23:09 Sure... this is just what I
came here for.
199 00:22:23:18 00:22:25:20 I'll be back in a couple of
hours.
200 00:22:51:21 00:22:53:13 I found another one.
201 00:22:54:02 00:22:55:17 That's good.
202 00:22:56:06 00:22:58:19 - We can finish faster now.
- Yeah.
203 00:23:15:01 00:23:19:05 So, have you renovated many
summer cottages?
204 00:23:23:09 00:23:26:03 No, actually this is my first
one.
205 00:23:35:12 00:23:38:17 How long have you been in
Finland?
When did you come?
206 00:23:42:22 00:23:45:06 It's been less than a year, I
would say.
207 00:23:47:08 00:23:49:06 So not that long.

208 00:23:49:06 00:23:52:01 No... this is my first summer.
209 00:23:52:12 00:23:53:19 Oh nice.
210 00:24:00:17 00:24:02:02 Can you please give me another one?
211 00:24:02:02 00:24:03:00 Okay.
212 00:24:03:00 00:24:04:09 Thank you.
213 00:24:07:19 00:24:10:00 So have you liked being here?
214 00:24:20:08 00:24:22:06 Yes, very much.
215 00:24:35:10 00:24:38:03 I've never done these kind of things actually.
216 00:24:38:03 00:24:39:13 Look at this.
217 00:24:41:14 00:24:43:15 Just like take it away with....
218 00:24:43:20 00:24:45:18 - Yeah, this end.
- Yeah.
219 00:24:52:06 00:24:53:12 Yeah.
220 00:24:54:21 00:24:56:05 Okay.
221 00:24:56:05 00:24:58:05 It's better now.
222 00:25:28:16 00:25:31:05 - It's ground water, you know?
- Yeah?
223 00:25:32:22 00:25:34:22 My dad loves it.
224 00:25:35:08 00:25:39:06 He likes to say that it's the "best water in the world."
225 00:25:40:17 00:25:43:21 From the pure Finnish ground.
226 00:25:45:00 00:25:46:19 - It is good though.
- Yeah
227 00:25:51:13 00:25:53:11 So, when did you come here?
228 00:25:55:13 00:25:57:19 I just came today, in the morning.
229 00:25:58:15 00:25:59:16 Oh, okay.
230 00:25:59:16 00:26:00:17 But...
231 00:26:00:17 00:26:03:14 I came to Finland already on Friday.
232 00:26:04:06 00:26:08:17 I went to Helsinki to find some books for my thesis.
233 00:26:10:14 00:26:12:04 Were you lucky?
234 00:26:13:20 00:26:15:04 Yeah, I found something.
235 00:26:17:03 00:26:18:12 I'm doing...
236 00:26:18:12 00:26:21:12 My thesis is about two poets.
237 00:26:21:18 00:26:22:14 Okay.
238 00:26:22:14 00:26:26:01 One is French, and the other one is Finnish.
239 00:26:26:04 00:26:29:02 And who are the poets you're writing about?
240 00:26:29:02 00:26:32:15 The Finnish one is called Kaarlo Sarkia.
241 00:26:32:15 00:26:35:06 - Okay.
- But I guess you don't know him.
242 00:26:35:12 00:26:38:00 No...no I don't.

243 00:26:39:00 00:26:40:10 But the...
244 00:26:40:10 00:26:42:14 French one is quite famous.
245 00:26:42:19 00:26:43:12 Rimbaud?
246 00:26:43:12 00:26:45:13 Oh yeah, of course, yeah.
247 00:26:45:13 00:26:46:06 You know him?
248 00:26:46:06 00:26:50:01 Yeah I know him, but actually
I never
got the chance to read anything by him yet.
249 00:26:50:01 00:26:51:03 Okay.
250 00:26:53:20 00:26:54:21 Yeah...
251 00:26:56:08 00:27:01:08 Would you recommend me like
something
to start with if I wanna read?
252 00:27:02:00 00:27:03:08 Well...
253 00:27:03:21 00:27:06:08 His most famous work
254 00:27:06:08 00:27:08:23 Is called 'The Drunken Boat'.
255 00:27:09:19 00:27:10:10 Okay...
256 00:27:10:10 00:27:12:04 Sounds strange, I know.
257 00:27:12:10 00:27:14:18 But...there's this boat.
258 00:27:14:18 00:27:15:17 Okay.
259 00:27:15:17 00:27:18:22 And it's getting more and
more water.
260 00:27:18:22 00:27:22:04 So it's filling up with
water, so like getting drunk.
261 00:27:22:10 00:27:26:08 I know it sounds weird, but
the boat is having this vision
262 00:27:26:22 00:27:31:08 of extreme beauty and
ugliness in the world.
263 00:27:32:09 00:27:33:07 Okay.
264 00:27:33:10 00:27:35:17 And is that how you see the
world?
265 00:27:39:04 00:27:41:19 I know it's like a cliché,
but
266 00:27:41:19 00:27:45:18 I think that if you want to
appreciate the beauty
267 00:27:45:18 00:27:49:14 you also need to know the
ugly side.
268 00:27:51:01 00:27:52:18 That makes sense.
269 00:27:53:08 00:27:56:15 So maybe you could start with
that one.
270 00:28:45:17 00:28:49:21 Do you guys use this boat for
fishing or something?
271 00:28:50:16 00:28:53:10 As you can see we've not been
using it for a while.
272 00:28:53:14 00:28:55:15 Yeah it's in a really bad
condition.
273 00:28:56:19 00:29:00:22 But when I was a kid we used
to do some fishing sometimes.
274 00:29:04:19 00:29:08:08 My dad tried to teach me some
fishing.
275 00:29:09:23 00:29:12:11 I was not really good at it.

276 00:29:12:11 00:29:13:12 Yeah?
277 00:29:14:07 00:29:16:02 Once I got one fish.
278 00:29:16:11 00:29:20:06 And really small. So we threw
it back into the lake.
279 00:29:25:07 00:29:27:10 I never really fished myself.
280 00:29:27:10 00:29:29:10 - Okay, never?
- No
281 00:29:29:10 00:29:33:19 - No, I come from a big city,
I'm not really used to country life.
- Oh yeah.
282 00:29:39:20 00:29:43:00 You know this is like the
drunken boat.
283 00:29:47:04 00:29:49:00 Getting some visions.
284 00:29:58:17 00:30:00:06 You like the view?
285 00:30:00:23 00:30:03:10 Oh yeah, it's beautiful.
286 00:30:07:10 00:30:09:01 It is beautiful.
287 00:30:11:22 00:30:14:01 Sometimes I just feel that
288 00:30:15:01 00:30:17:10 I don't know how to
appreciate it.
289 00:30:21:23 00:30:23:12 And why is that?
290 00:30:26:21 00:30:28:06 I don't know.
291 00:30:29:13 00:30:31:15 The last time I was here I
just...
292 00:30:33:10 00:30:36:18 wanted to be somewhere else,
like escape.
293 00:30:38:05 00:30:41:08 But somehow it's different
now
294 00:30:41:08 00:30:43:08 after a while.
295 00:30:44:12 00:30:46:18 Yeah, the weather is amazing.
296 00:30:48:18 00:30:50:04 Luckily it is.
297 00:30:50:17 00:30:53:17 Yeah, I have to say, winters
here are awful.
298 00:30:55:22 00:30:58:07 So fucking grey and dark
and...
299 00:31:01:12 00:31:03:12 Yeah, I think the darkness is
worst.
300 00:31:04:08 00:31:08:17 I don't mind being in cold,
but it's so dark so many months.
301 00:31:09:08 00:31:11:05 That's something I really
hate.
302 00:31:13:01 00:31:15:01 Yeah, it was really, really
tough.
303 00:31:19:10 00:31:21:16 Oh, sorry, I need to answer.
304 00:31:21:16 00:31:23:00 Don't worry.
305 00:31:28:22 00:31:30:15 Yeah?
306 00:31:37:10 00:31:39:21 Overnight?
307 00:31:41:18 00:31:43:03 Yeah, we got it done.
308 00:31:45:03 00:31:45:19 Yeah.
309 00:31:47:12 00:31:48:03 Okay.
310 00:31:51:12 00:31:53:04 Yeah, understood.
311 00:31:53:04 00:31:53:21 Bye.

312 00:31:56:06 00:31:57:08 Oh, great.
313 00:31:58:22 00:31:59:20 What?
314 00:32:00:06 00:32:02:04 My dad isn't coming back
today.
315 00:32:02:21 00:32:03:18 Oh.
316 00:32:06:18 00:32:08:00 He has
317 00:32:08:00 00:32:13:12 some kind of problems with
his business,
so he needs to be there and fix it.
318 00:32:14:05 00:32:15:01 Okay.
319 00:32:31:09 00:32:33:10 I think I need a shower.
320 00:32:34:19 00:32:35:19 Shower?
321 00:32:36:21 00:32:38:02 Yeah?
322 00:32:38:13 00:32:40:10 You think we have a shower
here?
323 00:32:40:10 00:32:43:07 No we don't.
There's no running water here.
324 00:32:47:04 00:32:49:12 You can just jump to the
lake.
325 00:32:49:15 00:32:51:05 No, you're kidding me?
326 00:32:51:05 00:32:52:18 No, go ahead.
327 00:32:53:08 00:32:55:13 It's not that cold, it's
quite warm I think.
328 00:32:56:12 00:32:57:13 Probably not.
329 00:33:01:00 00:33:04:10 And well... I can also heat
up the sauna.
330 00:33:06:14 00:33:08:08 Have you been in a Finnish
sauna?
331 00:33:08:16 00:33:11:01 - No.
- You haven't?
332 00:33:11:01 00:33:12:23 Then you really should try.
333 00:34:13:09 00:34:17:13 Do you find Finland very
different than home?
334 00:34:20:10 00:34:21:11 Well...
335 00:34:21:14 00:34:23:14 This as a starter.
336 00:34:26:04 00:34:29:10 We definitely don't get our
clothes off in front of each other.
337 00:34:35:01 00:34:36:11 Yeah and also...
338 00:34:38:12 00:34:40:21 The people are very different
here.
339 00:34:44:00 00:34:45:22 They tend to be more...
340 00:34:47:13 00:34:50:13 reserved, less social.
341 00:34:55:14 00:34:58:04 Yeah, it's kind of hard to
make friends here.
342 00:35:02:12 00:35:05:04 And also I have to say that
343 00:35:05:04 00:35:07:14 Finland is so white.
344 00:35:07:18 00:35:09:01 Oh yeah.
345 00:35:13:14 00:35:16:08 There's almost no diversity
at all.
346 00:35:17:21 00:35:20:17 Some people, they assume that
I don't drink

347 00:35:21:01 00:35:23:05 just because I'm from Middle East.

348 00:35:26:17 00:35:30:00 Yeah, people here are really not used to strangers I think.

349 00:35:43:07 00:35:46:02 So you live in Lahti?

350 00:35:47:18 00:35:48:17 Yeah.

351 00:35:50:01 00:35:51:17 Do you live alone?

352 00:35:58:16 00:36:02:11 So the rest of your family is in Syria?

353 00:36:04:04 00:36:05:19 Oh yeah, all of them.

354 00:36:12:07 00:36:13:20 I hope they are ok?

355 00:36:15:02 00:36:16:08 Well...

356 00:36:16:19 00:36:18:13 They're surviving.

357 00:36:22:08 00:36:24:20 Is there any way you could

358 00:36:25:10 00:36:27:04 meet each other soon?

359 00:36:30:21 00:36:34:10 Me myself, I can't go there.

360 00:36:35:00 00:36:37:00 I have military service.

361 00:36:37:05 00:36:38:02 Okay.

362 00:36:38:07 00:36:42:00 So they would take me at the borders if I go.

363 00:36:45:14 00:36:47:20 And you know the situation

364 00:36:48:12 00:36:51:10 for Syrians nowadays with the visas, I mean...

365 00:36:53:01 00:36:54:22 It's not really easy for them to...

366 00:36:56:17 00:36:58:03 to move around.

367 00:36:58:17 00:37:00:17 Do you think there would be...

368 00:37:01:23 00:37:05:16 any kind of possibility for them to join you here?

369 00:37:08:18 00:37:09:10 Well...

370 00:37:13:20 00:37:17:18 I'm not quite sure actually that...

371 00:37:17:18 00:37:19:20 I want them to be here with me.

372 00:37:19:20 00:37:20:21 Oh, ok.

373 00:37:26:19 00:37:28:16 May I ask why?

374 00:37:30:08 00:37:36:05 Well of course I want them to leave that place and I want them to be safe.

375 00:37:37:12 00:37:38:16 But...

376 00:37:41:00 00:37:43:21 My family are really conservative, you know.

377 00:37:43:21 00:37:44:20 Ok.

378 00:37:55:06 00:37:57:07 I've also not done my...

379 00:37:57:07 00:37:59:07 my military service.

380 00:38:01:08 00:38:04:23 My service is deferred until I've finished my studies.

381 00:38:06:05 00:38:08:08 Let's see what happens after that.

382 00:38:09:14 00:38:11:09 But...

383 00:38:12:08 00:38:15:04 Well, of course the situation is very different.

384 00:38:18:17 00:38:20:19 No, but I understand.

385 00:38:21:07 00:38:24:17 I mean even if we didn't have war in Syria, I wouldn't...

386 00:38:26:06 00:38:28:17 go to military service myself.

387 00:38:29:19 00:38:32:11 But they actually sent me a letter.

388 00:38:33:11 00:38:35:01 With a bus ticket.

389 00:38:35:01 00:38:36:07 No way.

390 00:38:37:00 00:38:42:08 With the date of the day I should start my service.

391 00:38:44:01 00:38:47:02 So I guess I need to fill up some more papers.

392 00:38:47:02 00:38:48:17 Yeah, please do.

393 00:38:49:16 00:38:52:15 My dad of course wants me to go there because...

394 00:38:53:17 00:38:56:12 "That's the place where boys become men."

395 00:38:59:00 00:38:59:19 No way.

396 00:39:01:09 00:39:03:20 Same macho mentality everywhere.

397 00:39:05:14 00:39:06:20 That's ridiculous.

398 00:39:13:12 00:39:15:15 But you know

399 00:39:15:15 00:39:17:19 if you don't go there, you are...

400 00:39:17:19 00:39:19:22 either Swedish or gay.

401 00:39:22:08 00:39:23:14 Let's go out to lake.

402 00:39:24:01 00:39:24:20 Let's go.

403 00:39:27:01 00:39:28:21 ...two, three!

404 00:39:30:13 00:39:31:17 Yeah!

405 00:39:33:17 00:39:35:08 It's warm, I told you!

406 00:39:43:12 00:39:45:12 Look at the sky, it's so nice.

407 00:40:04:00 00:40:06:07 - Cheers

- Cheers

408 00:40:10:15 00:40:11:19 I would prefer wine.

409 00:40:13:09 00:40:14:07 But well...

410 00:40:15:02 00:40:16:08 That's all we have.

411 00:40:16:20 00:40:18:08 My dad's beers.

412 00:40:18:09 00:40:20:09 Excusez-moi, monsieur.

413 00:40:28:04 00:40:29:17 So you...

414 00:40:30:06 00:40:31:14 don't have a girlfriend?

415 00:40:33:09 00:40:35:00 No, not really.

416 00:40:38:01 00:40:40:00 What do you mean, "not really"?

417 00:40:41:20 00:40:42:14 Well...

418 00:40:44:12 00:40:46:16 I've been here for only a couple of months.

419 00:40:48:01 00:40:50:10 And I'm kind of focusing

420 00:40:51:06 00:40:53:04 more on my life now, and...
421 00:40:53:04 00:40:56:17 my new life, and... how it's
gonna be.
422 00:41:03:10 00:41:05:13 But like, what do you
think...?
423 00:41:05:19 00:41:08:23 How long are you going to
work as a handyman?
424 00:41:11:10 00:41:14:08 I mean you could do so much
more with your education.
425 00:41:17:08 00:41:18:09 Well...
426 00:41:19:08 00:41:23:00 I actually tried to find
something better.
427 00:41:24:14 00:41:25:14 Yeah, but...
428 00:41:26:12 00:41:30:10 It's been really hard since I
don't speak the language.
429 00:41:32:06 00:41:34:14 I was waiting at home for
really long, and...
430 00:41:36:00 00:41:39:04 I was very frustrated and I
just wanted to do anything.
431 00:41:40:21 00:41:43:16 And it was either waiting
some tables...
432 00:41:45:06 00:41:47:04 or this.
433 00:41:48:13 00:41:50:17 And I find this so much
better for me.
434 00:41:52:01 00:41:54:12 It's kind of closer to my
experience.
435 00:41:54:16 00:41:55:12 Yeah sure.
436 00:41:56:09 00:41:59:16 Yeah it's nice doing some
projects here and there.
437 00:42:00:03 00:42:03:01 Maybe save some money and
travel...
438 00:42:03:19 00:42:05:08 - Travel?
- See the world.
439 00:42:05:19 00:42:06:12 Yeah.
440 00:42:06:20 00:42:09:02 I would really like to see
Paris, for example.
441 00:42:09:08 00:42:10:05 Paris?
442 00:42:10:10 00:42:12:00 Yeah, I've always...
443 00:42:12:08 00:42:14:03 actually always wanted to
visit.
444 00:42:17:04 00:42:18:16 That's not a bad choice.
445 00:42:19:21 00:42:21:08 Paris is a great city.
446 00:42:22:20 00:42:24:16 Yeah, I always wanted to go
there.
447 00:42:26:12 00:42:29:19 Well, if you come one day,
just let me know.
448 00:42:30:06 00:42:33:17 I can show you around or
something.
449 00:42:33:23 00:42:35:01 Oh thank you.
450 00:42:36:08 00:42:38:00 That's really nice of you.

451 00:42:38:08 00:42:43:00 No problem at all.
It's always nice to have friends visiting.
452 00:42:52:01 00:42:54:06 Actually I love the area
where I live.
453 00:42:54:11 00:42:55:21 St-Germain-des-Prés.
454 00:42:56:04 00:42:57:15 Yeah I actually know that.
455 00:42:58:03 00:43:02:08 That's the place where Sartre
and Beauvoir were writing.
456 00:43:03:14 00:43:04:05 And...
457 00:43:04:18 00:43:09:08 I was really excited when I
realised that
I could actually live somewhere in the area.
458 00:43:10:01 00:43:13:12 I had this stupid idea that
if I just live there and
459 00:43:13:19 00:43:15:17 if I just walk on those
streets,
460 00:43:15:23 00:43:18:21 that there's something in
the air that would make me a...
461 00:43:19:10 00:43:20:16 great writer.
462 00:43:22:17 00:43:23:19 Sounds good.
463 00:43:24:21 00:43:26:10 Of course it's not that easy.
464 00:43:59:16 00:44:01:14 Should we listen to some
music?
465 00:44:03:01 00:44:05:06 I don't know if we have
anything here.
466 00:44:06:05 00:44:10:14 I think I saw some records on
the shelf.
467 00:44:11:04 00:44:12:04 On the shelf?
468 00:44:12:06 00:44:12:21 Yeah.
469 00:44:12:21 00:44:15:13 I don't know if it's anything
we would really want to listen.
470 00:44:15:21 00:44:17:01 They are my parents'.
471 00:44:17:01 00:44:18:11 Well, we can try.
472 00:44:21:14 00:44:22:17 Well if you want to.
473 00:44:22:17 00:44:24:06 - Yeah
- Okay
474 00:45:05:19 00:45:08:00 Oh my god, you chose this?
475 00:45:14:11 00:45:15:22 So, do you like?
476 00:45:17:14 00:45:19:19 I would say, it sounds super
funny.
477 00:45:19:19 00:45:21:12 Oh my god, that's horrible.
478 00:45:22:04 00:45:23:11 C'mon...
479 00:45:25:16 00:45:27:04 Oh my god.
480 00:45:28:15 00:45:30:11 Well, what do you think?
481 00:45:30:19 00:45:31:19 Well...
482 00:45:32:09 00:45:33:19 Nice Finnish music...
483 00:45:33:19 00:45:36:19 This is like our Finnish
moment or something.
484 00:45:37:00 00:45:38:10 Do you like this?
485 00:45:40:22 00:45:42:00 No.
486 00:45:43:03 00:45:44:08 But you know

487 00:45:44:08 00:45:46:13 I remember, it was actually
this song...
488 00:45:46:13 00:45:49:17 Every time we were driving
somewhere with my parents,
489 00:45:49:17 00:45:52:00 they were always listening to
this song.
490 00:45:52:00 00:45:54:14 And like again, and again,
and again and again...
491 00:45:56:08 00:45:58:01 I'm really full of it.
492 00:53:04:17 00:53:05:13 Hey!
493 00:53:09:22 00:53:11:04 Nice weather.
494 00:53:18:02 00:53:19:17 You've been working hard?
495 00:53:23:16 00:53:24:12 Yes...
496 00:53:26:09 00:53:28:18 Well... How are you?
497 00:53:30:09 00:53:33:00 Yeah, I'm alright.
498 00:53:36:17 00:53:39:21 Yeah, we started already
painting, there.
499 00:53:43:22 00:53:45:07 Yes, so...
500 00:53:45:21 00:53:47:19 Things are going...
501 00:53:49:20 00:53:50:19 well?
502 00:53:51:08 00:53:52:00 Yes...
503 00:53:56:16 00:53:59:00 Have you been getting along?
504 00:53:59:18 00:54:01:18 Yeah, we have just fine.
505 00:54:01:21 00:54:02:10 Alright
506 00:54:03:19 00:54:08:05 Ok, right, if everything's
going well,
I'm going to have something to drink.
507 00:54:42:15 00:54:44:01 Do you know that...
508 00:54:45:19 00:54:47:12 I have a....
509 00:54:48:02 00:54:50:21 a little...business?
510 00:54:52:12 00:54:55:07 Tran, tran...transporting
business.
511 00:54:56:18 00:54:59:04 I transport...
512 00:54:59:04 00:55:03:04 wood to the paper mill and...
513 00:55:04:21 00:55:06:15 But it's...
514 00:55:07:08 00:55:11:07 it's not so good business
anymore because...
515 00:55:12:04 00:55:16:04 because people don't read
newspaper anymore, so much.
516 00:55:17:00 00:55:21:00 So the paper mill don't need
so much paper...
517 00:55:21:18 00:55:23:00 Tukki...?
518 00:55:23:03 00:55:25:01 Wood... anymore.
519 00:55:26:01 00:55:30:10 I have one truck and one
driver, and...
520 00:55:32:13 00:55:35:10 I've been thinking that if
we...
521 00:55:37:00 00:55:39:20 get this... this, this...
re...?
522 00:55:40:05 00:55:42:23 - Renovation?
- Yeah, renovation.

523 00:55:43:09 00:55:45:06 To the...
524 00:55:45:06 00:55:46:10 good and...
525 00:55:46:10 00:55:48:03 then I can sell this...
526 00:55:48:19 00:55:50:11 this...mökki?
527 00:55:50:11 00:55:52:00 - Cottage.
- Cottage, and...
528 00:55:52:00 00:55:55:23 get the money to buy new...
529 00:55:55:23 00:55:57:23 stuff...
530 00:55:58:04 00:56:01:14 to my company so that I can
transport...
531 00:56:02:08 00:56:04:00 something different than...
532 00:56:04:10 00:56:05:20 than woods.
533 00:56:06:07 00:56:07:03 Yes.
534 00:56:08:17 00:56:09:05 Yeah...
535 00:56:11:05 00:56:12:23 Yeah, hopefully you'll sell
soon.
536 00:56:13:06 00:56:17:14 After we've finished the
renovation,
I think you can get a very good price for it.
537 00:56:18:19 00:56:19:22 I hope so.
538 00:56:32:01 00:56:32:20 So...
539 00:56:35:17 00:56:38:23 Is it a good job to be an
ar...
540 00:56:38:23 00:56:40:23 arch.. architect?
541 00:56:41:14 00:56:43:08 Oh yeah, it's good.
542 00:56:47:12 00:56:50:15 Wouldn't something like that
suit you too?
543 00:56:50:22 00:56:52:21 Sure, it would...
544 00:56:54:04 00:56:57:00 He appreciates your
profession more than mine.
545 00:56:59:12 00:57:01:01 Oh no, c'mon.
546 00:57:04:11 00:57:07:07 It's not really easy to find
a job as an architect.
547 00:57:07:21 00:57:09:04 I have to say.
548 00:57:10:13 00:57:13:19 Especially here, when I don't
speak the language.
549 00:57:15:10 00:57:17:02 It's been really challenging.
550 00:57:19:18 00:57:23:00 But now you have a job.
You work here.
551 00:57:25:03 00:57:26:23 Oh yeah, of course, but...
552 00:57:27:23 00:57:32:02 I mean a job matches more my
training as an architect.
553 00:57:36:09 00:57:38:04 Doesn't he appreciate having
a job?
554 00:57:38:04 00:57:40:11 It's a crappy job for him,
doing this.
555 00:57:40:14 00:57:42:18 But he is paid for it.
556 00:57:50:12 00:57:52:18 Can you pass me the water,
please?
557 00:57:53:00 00:57:54:13 Oh yeah, of course.

558 00:57:56:07 00:57:57:17 - There you go.
- Thanks.
559 00:58:09:12 00:58:10:04 Thank you.
560 00:58:23:23 00:58:28:19 Do you know, tomorrow there
will be a...
561 00:58:29:06 00:58:30:22 Formula 1 race.
562 00:58:31:15 00:58:34:12 Do you think Sebastian Vettel
is gonna win?
563 00:58:36:08 00:58:38:17 I don't really know who is
Sebastian.
564 00:58:39:02 00:58:39:19 Really?
565 00:58:41:04 00:58:42:12 Okay...
566 00:58:43:01 00:58:46:00 What sport you like?
Football?
567 00:58:48:11 00:58:51:03 I don't really follow sports
that much.
568 00:59:02:19 00:59:04:08 What do you like?
569 00:59:07:17 00:59:09:10 I'm more into arts.
570 00:59:09:21 00:59:12:20 I like theatre very much.
571 00:59:24:01 00:59:25:05 Alright.
572 00:59:25:13 00:59:27:13 It's time to go back to work.
573 00:59:27:21 00:59:29:06 Let's go back to work.
574 00:59:29:06 00:59:30:07 Oh yeah.
575 00:59:30:08 00:59:31:15 Back to work...
576 01:01:05:10 01:01:06:10 Hey!
577 01:01:09:07 01:01:10:04 Close to the door.
578 01:01:10:06 01:01:11:17 Is everything ok?
579 01:01:11:17 01:01:12:14 Close it.
580 01:01:16:16 01:01:17:12 Come here.
581 01:01:18:08 01:01:19:03 Come.
582 01:01:41:19 01:01:44:10 What's taking so long!?
583 01:01:50:19 01:01:54:09 - I found it.
- Well, good.
584 01:03:36:06 01:03:38:16 Where did Tareq sleep?
585 01:03:40:10 01:03:43:00 On the sofa.
586 01:03:43:16 01:03:44:14 But...
587 01:03:44:14 01:03:46:03 there's no bedding.
588 01:03:46:22 01:03:48:23 We put it back in the
cupboard.
589 01:03:49:04 01:03:50:19 Right...
590 01:03:52:21 01:03:54:01 Well...
591 01:03:54:01 01:03:56:04 he doesn't seem to live by
the Quran.
592 01:03:58:11 01:04:00:02 What do you mean?
593 01:04:00:13 01:04:04:01 There's a bag of empty beer
cans in the kitchen.
594 01:04:06:21 01:04:09:21 We had a few beers in the
sauna to finish the day.
595 01:04:10:03 01:04:11:17 We did the work after all.
596 01:04:11:17 01:04:14:00 It is good the work is coming
along.

597 01:04:16:02 01:04:18:12 The sauna's almost ready.
598 01:04:18:20 01:04:20:17 I've got to get going again.
599 01:04:20:17 01:04:22:02 When are you coming back?
600 01:04:22:02 01:04:24:00 I don't know exactly.
601 01:04:24:00 01:04:26:14 - Not today anyway?
- Not today.
602 01:04:27:08 01:04:28:14 Well... I think...
603 01:04:28:14 01:04:31:02 I think we've got it covered
here.
604 01:04:31:04 01:04:33:22 Yeah. Try to manage.
I've got to go.
605 01:04:50:21 01:04:52:15 Are you sure he's not coming
back?
606 01:04:53:07 01:04:54:13 No, don't worry.
607 01:04:55:08 01:04:56:08 He's gone.
608 01:06:54:11 01:06:56:14 So deep eyes you have.
609 01:07:00:14 01:07:02:07 I could just stare.
610 01:07:08:01 01:07:09:14 And deep voice.
611 01:07:10:16 01:07:12:00 That's really nice.
612 01:07:18:15 01:07:20:04 I like your eyes too.
613 01:07:27:05 01:07:28:16 I like your beard.
614 01:07:29:21 01:07:31:02 Yeah?
615 01:07:32:15 01:07:34:10 And this hair here as well.
616 01:07:37:21 01:07:39:16 You are a very good kisser.
617 01:09:19:19 01:09:21:14 It sounds strange.
618 01:09:23:19 01:09:25:10 I like the melody.
619 01:09:25:21 01:09:27:21 But, what does it mean?
620 01:09:31:21 01:09:33:00 Well...
621 01:09:35:02 01:09:36:09 It's about this guy.
622 01:09:38:08 01:09:42:17 Who's spending his night with
another guy.
623 01:09:45:08 01:09:46:12 And...
624 01:09:47:05 01:09:49:12 making love with him.
625 01:09:52:09 01:09:55:12 And even if he thinks that
626 01:09:56:05 01:09:58:02 it might not be good for him,
627 01:09:59:00 01:10:00:14 he still does it...
628 01:10:02:03 01:10:04:08 because he loves it.
629 01:10:13:05 01:10:15:16 Fantasy or experience?
630 01:10:25:20 01:10:26:21 Experience.
631 01:10:33:11 01:10:35:03 I had quite
632 01:10:36:08 01:10:39:05 a wild time when I first got
to Paris.
633 01:10:41:12 01:10:45:00 I felt so liberated and...
634 01:10:45:21 01:10:47:01 emancipated.
635 01:10:48:22 01:10:51:01 I started to use some
636 01:10:52:02 01:10:56:03 dating apps immediately when
I got there.
637 01:10:58:05 01:11:00:17 And you can guess the rest.
638 01:11:09:15 01:11:10:21 Well...
639 01:11:11:08 01:11:12:21 that sounds familiar.
640 01:11:16:16 01:11:17:19 Does it?

641 01:11:20:12 01:11:23:13 It was pretty much the same
when I got here.
642 01:11:25:21 01:11:26:14 Okay.
643 01:11:28:18 01:11:32:08 I used to have dating apps
back home.
644 01:11:33:14 01:11:35:19 But, for example, I...
645 01:11:36:14 01:11:37:18 never...
646 01:11:38:05 01:11:40:04 put my face picture there.
647 01:11:41:02 01:11:43:12 And even when I wanna date
someone
648 01:11:44:05 01:11:46:06 or like just hook up or
something.
649 01:11:47:14 01:11:51:00 I would choose him to be so
far from my place,
650 01:11:51:04 01:11:53:08 so no one would suspect
anything.
651 01:11:57:06 01:11:59:19 It's funny how it's so
different here.
652 01:12:03:00 01:12:04:21 I feel so free.
653 01:12:06:06 01:12:07:13 Okay, that's good.
654 01:12:27:20 01:12:29:01 And where's this one?
655 01:12:31:23 01:12:34:05 This is Germany... yes.
656 01:12:40:10 01:12:41:07 And this?
657 01:12:42:08 01:12:43:10 This is...
658 01:12:44:00 01:12:46:04 Croatia, I guess. Yeah.
659 01:12:53:23 01:12:56:01 Oh, and this is really nice.
660 01:12:57:06 01:12:58:11 Where is it?
661 01:12:59:20 01:13:02:09 This was in Athens. Yeah.
662 01:13:03:08 01:13:04:06 So...
663 01:13:04:17 01:13:06:16 did you come through all
these countries?
664 01:13:07:14 01:13:08:10 Yeah.
665 01:13:12:06 01:13:13:10 How was it?
666 01:13:14:01 01:13:15:10 Your journey?
667 01:13:18:02 01:13:20:12 Well, it was exciting.
668 01:13:21:21 01:13:23:17 Scary, of course.
669 01:13:26:17 01:13:30:04 It wasn't easy at all,
actually.
670 01:13:33:22 01:13:36:18 Sometimes we needed to walk
for
671 01:13:37:14 01:13:39:14 tens of kilometres.
672 01:13:45:20 01:13:47:15 Not really a lot of food.
673 01:13:49:12 01:13:52:04 And you feel unwanted. You
feel...
674 01:13:52:13 01:13:54:08 You're pushed away.
675 01:13:57:19 01:13:59:10 Yeah...
676 01:14:00:00 01:14:04:18 Yeah, it was also humiliating
in so many ways.
677 01:14:06:12 01:14:10:20 And there's some people who
are taking advantage of you,

678 01:14:12:14 01:14:17:02 and trying to make profit out
of your crisis.
679 01:14:20:10 01:14:22:02 It's been...
680 01:14:23:06 01:14:24:11 horrible.
681 01:14:26:07 01:14:29:01 I can't even imagine how
682 01:14:29:17 01:14:31:08 hard it must have been.
683 01:14:36:10 01:14:37:19 Hard enough.
684 01:14:43:22 01:14:45:16 I'm happy that you're here.
685 01:14:47:09 01:14:48:11 Thank you.
686 01:15:12:19 01:15:14:14 It's painted by my mum.
687 01:15:16:03 01:15:17:00 Yeah?
688 01:15:18:10 01:15:20:17 It used to hang up at home
but...
689 01:15:22:06 01:15:24:10 my dad must've moved it here.
690 01:15:27:08 01:15:28:17 Maybe he just...
691 01:15:29:15 01:15:31:12 couldn't look at it anymore.
692 01:15:40:21 01:15:42:08 She's passed away.
693 01:15:44:05 01:15:45:12 Oh, I'm sorry.
694 01:15:49:01 01:15:50:02 It's been a while.
695 01:16:10:02 01:16:12:02 I can tell she was talented.
696 01:16:15:19 01:16:17:08 Was she an artist?
697 01:16:19:04 01:16:20:10 Should have been.
698 01:16:21:19 01:16:22:20 I mean...
699 01:16:23:15 01:16:25:01 she was a teacher.
700 01:16:26:09 01:16:27:23 But she had a...
701 01:16:28:09 01:16:29:22 spirit of an artist.
702 01:16:32:02 01:16:33:05 Sometimes...
703 01:16:33:17 01:16:35:04 when I got home from school,
704 01:16:37:00 01:16:38:10 I would hear some
705 01:16:38:22 01:16:40:19 old French records.
706 01:16:43:06 01:16:45:15 And I knew she was painting.
707 01:16:47:21 01:16:50:12 And sometimes I got to paint
with her.
708 01:16:52:12 01:16:54:12 And she told me everything
about
709 01:16:54:22 01:16:57:04 her favourite painters...
710 01:16:59:08 01:17:01:14 who worked in Paris...
711 01:17:01:19 01:17:04:00 about a hundred years ago, or
something.
712 01:17:10:14 01:17:14:04 I can tell where you got your
bohemian thing.
713 01:17:15:21 01:17:16:19 Yeah.
714 01:17:34:19 01:17:37:08 I always felt that it's not
fair
715 01:17:37:19 01:17:40:04 that if I just get on a
plane,
716 01:17:41:02 01:17:44:06 and just go to other places,
717 01:17:45:08 01:17:50:08 I can just be myself.
I can be accepted and respected.
718 01:17:52:19 01:17:54:12 I know the feeling.
719 01:18:50:00 01:18:51:19 Have you ever been in love?

720 01:18:55:10 01:18:57:13 Yeah, I guess...
721 01:18:59:10 01:19:00:21 Twice maybe.
722 01:19:02:00 01:19:02:20 Okay.
723 01:19:06:17 01:19:07:22 Tell me more.
724 01:19:14:02 01:19:15:13 The first one...
725 01:19:16:06 01:19:17:17 I was seventeen.
726 01:19:19:06 01:19:21:04 It was with an older guy.
727 01:19:22:13 01:19:26:03 I was probably dealing with
my daddy issues.
728 01:19:30:05 01:19:31:21 And the other one...
729 01:19:33:05 01:19:35:02 was with a guy my age.
730 01:19:39:00 01:19:42:14 I only realised how much I
loved him after he left me.
731 01:19:44:00 01:19:44:19 Okay.
732 01:19:48:00 01:19:49:18 But what about you?
733 01:19:55:19 01:19:57:11 Well, I had one...
734 01:19:59:01 01:20:00:21 relationship in Paris.
735 01:20:03:03 01:20:08:02 It started just before my mum
died, and...
736 01:20:09:02 01:20:12:02 It really helped me to cope
with it.
737 01:20:13:19 01:20:14:14 But...
738 01:20:15:12 01:20:17:11 I don't know if he ever loved
me.
739 01:20:17:13 01:20:23:11 Or, if he just wanted to hang
around with someone a while.
740 01:20:36:16 01:20:39:07 Such a beautiful sunrise.
741 01:20:42:08 01:20:43:21 I didn't remember that...
742 01:20:44:08 01:20:46:10 it can be like this here.
743 01:20:49:17 01:20:51:14 How do you remember it then?
744 01:20:56:03 01:20:57:08 I hated it.
745 01:20:59:18 01:21:02:16 I was so focused on running
away that...
746 01:21:05:21 01:21:09:16 I could only see the ugliness
and nothing of the beauty.
747 01:21:15:14 01:21:17:12 I never thought this would
happen here.
748 01:22:35:12 01:22:36:19 Good morning.
749 01:22:37:23 01:22:38:19 Morning.
750 01:22:46:14 01:22:47:19 You started early.
751 01:22:50:00 01:22:52:11 Well, it's not really that
early.
752 01:23:02:15 01:23:04:08 Leevi, I'm trying to work
now.
753 01:23:09:22 01:23:11:01 Okay.
754 01:23:23:00 01:23:24:10 Is there something wrong?
755 01:23:26:16 01:23:28:01 No... no.
756 01:23:29:07 01:23:30:12 Are you sure?
757 01:23:33:17 01:23:35:04 Yes, Leevi. I'm sure.
758 01:23:36:11 01:23:38:07 But we're really late on
schedule.

759 01:23:39:00 01:23:40:16 We should make some progress.
760 01:23:41:04 01:23:44:00 Hey, c'mon. You don't need to
worry about that.
761 01:23:44:09 01:23:45:15 We've already done a lot.
762 01:23:45:15 01:23:47:20 Well, I'm actually worried
Leevi because
763 01:23:47:20 01:23:50:18 I'm the one who would get the
blame if this wasn't done.
764 01:23:51:17 01:23:53:19 I'm here to work now,
remember.
765 01:24:06:18 01:24:08:09 Are you annoyed with me?
766 01:24:09:09 01:24:11:10 Leevi, no! What's wrong with
you?
767 01:24:11:19 01:24:14:21 I just need some space.
I'm trying to focus on this right now.
768 01:24:20:15 01:24:21:20 Okay, fine.
769 01:25:24:11 01:25:26:13 Do you want anything from the
store?
770 01:25:29:22 01:25:31:06 Cigarettes, maybe?
771 01:25:31:06 01:25:32:00 Okay.
772 01:25:33:01 01:25:34:07 I'll bring some.
773 01:26:28:03 01:26:29:15 It's closed.
774 01:26:31:03 01:26:32:16 Pardon?
775 01:26:33:02 01:26:35:10 Been closed for a while.
776 01:26:36:14 01:26:37:19 Okay.
777 01:26:43:07 01:26:45:04 Are you...?
778 01:26:47:02 01:26:48:02 You are...
779 01:26:48:02 01:26:50:00 Jouko Korhonen's son.
780 01:26:50:03 01:26:51:11 Yeah, Leevi.
781 01:26:53:17 01:26:54:17 You are...
782 01:26:56:21 01:26:57:20 Yes, Pirjo.
783 01:26:58:20 01:27:00:07 From the shop.
784 01:27:02:22 01:27:04:03 So...
785 01:27:05:06 01:27:06:12 You're at the summer cottage.
786 01:27:06:19 01:27:07:17 Yeah...
787 01:27:08:02 01:27:09:05 On a bit of a...
788 01:27:09:20 01:27:11:05 summer holiday...
789 01:27:12:14 01:27:15:06 Doing a bit of renovating
with my dad...
790 01:27:17:06 01:27:18:20 Renovating...
791 01:27:19:01 01:27:21:12 Yeah. We're doing a bit...
792 01:27:21:20 01:27:23:11 of surface work.
793 01:27:24:03 01:27:25:09 Dad is trying to sell it.
794 01:27:26:16 01:27:28:07 Sell it?
795 01:27:28:11 01:27:30:02 Because it's no longer...
796 01:27:30:13 01:27:32:02 in recent years...
797 01:27:32:02 01:27:33:23 had much use.
798 01:27:34:08 01:27:35:17 Right...
799 01:27:40:14 01:27:43:02 You do look just like your
dad.
800 01:27:45:15 01:27:47:07 A grown man already.

801 01:27:48:04 01:27:50:10 As a child you looked so much like your mother.

802 01:27:53:10 01:27:54:14 Sorry.

803 01:27:55:17 01:27:57:12 Don't worry about it.

804 01:28:00:20 01:28:02:12 So...

805 01:28:02:15 01:28:04:22 What is it that you're doing in your life?

806 01:28:04:22 01:28:05:22 You're working and...?

807 01:28:05:22 01:28:08:12 I'm studying... still.

808 01:28:10:02 01:28:13:01 I'm studying literature.

809 01:28:13:06 01:28:14:14 In Helsinki?

810 01:28:15:02 01:28:17:15 In Paris, actually.

811 01:28:18:09 01:28:20:03 In Paris?

812 01:28:21:12 01:28:23:22 It's now my fifth year... over there.

813 01:28:23:22 01:28:27:00 I should graduate by next Christmas.

814 01:28:27:17 01:28:31:00 If I just manage to get my thesis out of the way...

815 01:28:31:12 01:28:34:04 then I'll be pretty much done.

816 01:28:35:07 01:28:37:04 A thesis and everything.

817 01:28:37:04 01:28:39:00 In Paris...

818 01:28:40:02 01:28:42:01 So they all leave...

819 01:29:09:04 01:29:10:22 I couldn't bring you any cigarettes.

820 01:29:13:02 01:29:14:18 Everything is closed down.

821 01:29:17:17 01:29:19:15 It's okay. I still have some.

822 01:29:34:06 01:29:35:06 Hey, look...

823 01:29:37:09 01:29:39:17 I'm sorry if I was rude earlier.

824 01:29:46:03 01:29:48:03 Simply, my family...

825 01:29:48:03 01:29:50:14 are thinking of joining me here in Finland.

826 01:29:57:00 01:29:58:18 My mum said that

827 01:29:59:08 01:30:04:13 if their asylum request didn't go through they're gonna try to come by the sea.

828 01:30:09:10 01:30:12:11 I mean, you know how dangerous the sea is,

829 01:30:12:11 01:30:15:14 and how many people are dying every day because of that.

830 01:30:20:21 01:30:24:10 The phone call ended by my mum saying that

831 01:30:24:19 01:30:29:06 I don't really care about them,

and I just left them behind, and...

832 01:30:35:03 01:30:38:06 I want them to be safe and I want them to be here.

833 01:30:40:19 01:30:44:00 But I can't just like have this double life anymore.

834 01:30:44:19 01:30:46:09 I just can't do it.
835 01:30:51:21 01:30:53:03 I understand.
836 01:30:54:01 01:30:56:22 At this point of my life as well, I can't just like...
837 01:30:57:19 01:31:02:04 I'm not ready to open up for them.
I don't have the energy to go through that.
838 01:31:09:05 01:31:11:14 One of the reasons why I left was that
839 01:31:13:06 01:31:15:02 I couldn't deal with my dad.
840 01:31:18:07 01:31:21:01 If he would've showed up in Paris...
841 01:31:22:13 01:31:24:09 I could not have coped with that.
842 01:31:29:06 01:31:32:10 I'm also afraid because I really like you so much.
843 01:31:39:17 01:31:40:12 Me too.
844 01:31:43:21 01:31:45:02 I mean...
845 01:31:45:06 01:31:47:12 you're beautiful, you're smart...
846 01:31:48:04 01:31:50:19 And I really like spending time with you.
847 01:31:51:16 01:31:52:16 But yeah...
848 01:31:52:23 01:31:55:05 You live in Paris - I live here.
849 01:31:56:05 01:31:59:15 You have your life there, your own dreams to follow, and...
850 01:32:03:00 01:32:05:03 I'm almost done with my studies, and...
851 01:32:07:13 01:32:09:09 Nothing holds me there after that.
852 01:32:11:08 01:32:12:12 Yeah but Leevi...
853 01:32:14:10 01:32:16:23 I really see that you don't belong here.
854 01:32:18:10 01:32:19:13 In any way.
855 01:32:21:12 01:32:23:04 You hate it here.
856 01:32:24:00 01:32:25:05 Yeah but...
857 01:32:25:17 01:32:27:14 Maybe you could come to Paris with me?
858 01:32:27:14 01:32:31:02 I mean, you just told me that you have always wanted to go.
859 01:32:31:13 01:32:34:01 Yeah, I would come visit
860 01:32:34:08 01:32:36:17 for a weekend or something, but...
861 01:32:37:21 01:32:39:21 Leevi, it's not that easy for me.
862 01:32:45:21 01:32:49:12 Things just started to turn better for me here, and...
863 01:32:51:00 01:32:56:22 I just can't afford starting from zero,
any time, any where, any soon.

864 01:32:58:02 01:32:59:04 Yeah, but...
865 01:32:59:20 01:33:02:10 it's Paris. It's not so far
away.
866 01:33:03:01 01:33:03:16 Like...
867 01:33:04:06 01:33:07:12 I could take a flight here
every now and then.
868 01:33:08:04 01:33:10:08 And we could still see each
other.
869 01:33:11:09 01:33:12:11 Ok...
870 01:33:12:14 01:33:14:00 then?
871 01:33:39:04 01:33:40:02 You know what...
872 01:33:40:11 01:33:41:03 Hey...
873 01:33:42:06 01:33:44:06 Hey, let's not talk about
this now.
874 01:33:46:14 01:33:48:09 Hey, just forget about it.
Let's...
875 01:33:49:10 01:33:51:03 Let's just enjoy the moment.
876 01:36:24:22 01:36:26:02 So...
877 01:36:27:15 01:36:29:02 When are you flying back?
878 01:36:30:22 01:36:31:22 Next Sunday.
879 01:36:34:07 01:36:36:12 I need to start working with
my thesis.
880 01:36:38:11 01:36:42:10 I thought I would get some
work done here, but well...
881 01:36:43:17 01:36:45:02 It didn't happen.
882 01:36:46:06 01:36:48:12 Have I slowed your studies
down?
883 01:36:50:17 01:36:52:00 I don't care if you have.
884 01:36:57:11 01:36:58:13 How about you?
885 01:36:59:14 01:37:01:04 What's gonna be next for you?
886 01:37:02:04 01:37:03:18 I have another project.
887 01:37:04:00 01:37:05:12 Similar one soon.
888 01:37:07:00 01:37:09:15 Yeah, it would be good to get
some more cash.
889 01:37:11:12 01:37:14:02 I'm planning to visit my
friends in Berlin.
890 01:37:14:03 01:37:14:22 Oh nice.
891 01:37:19:00 01:37:21:00 We haven't seen in ages now.
892 01:37:24:07 01:37:25:10 Yeah, and...
893 01:37:25:21 01:37:29:10 Hopefully soon I'll hear
something
about the language course.
894 01:37:32:08 01:37:34:16 I don't know why it's taking
forever.
895 01:37:42:10 01:37:44:21 Then you can read what I've
written about you.
896 01:37:47:21 01:37:49:22 So you have written about me?
897 01:37:51:01 01:37:52:06 I knew it!
898 01:37:56:19 01:37:58:04 Can I read already?
899 01:38:02:00 01:38:02:22 C'mon...
900 01:38:06:11 01:38:07:08 Okay.

901 01:38:11:06 01:38:12:04 Oh shit...
902 01:38:12:17 01:38:13:10 What?
903 01:38:15:15 01:38:17:17 My dad has called like ten times.
904 01:38:19:00 01:38:19:21 Is he back?
905 01:38:21:19 01:38:23:01 I don't know. I think...
906 01:38:23:01 01:38:24:08 I think we should go back now.
907 01:38:24:08 01:38:26:01 Yeah, let's go immediately.
908 01:39:14:21 01:39:16:22 This is a workday.
909 01:39:17:16 01:39:19:16 We had to go to the shop.
910 01:39:22:12 01:39:25:07 What have you spent all your time on?
911 01:39:25:07 01:39:27:22 Nothing's gotten done here.
912 01:39:28:08 01:39:30:19 The surfaces are unvarnished, and...
913 01:39:31:02 01:39:34:11 the painting is unfinished. And there are even some planks hanging loose over there.
914 01:39:34:23 01:39:37:00 We've had some challenges here.
915 01:39:37:20 01:39:41:19 I shouldn't have hired someone of that sort.
916 01:39:41:19 01:39:43:19 He doesn't know how to do anything.
917 01:39:43:19 01:39:46:09 Doesn't know anything about building.
918 01:39:46:09 01:39:49:14 What the hell does it matter where he's from? You might've been here helping us yourself.
919 01:39:49:14 01:39:52:10 What are you defending him for?
920 01:39:54:09 01:39:57:20 I'm not blind, after all.
921 01:40:04:09 01:40:05:13 And you...
922 01:40:05:13 01:40:07:13 I'm not gonna pay anything!
923 01:40:07:19 01:40:11:04 You're not an architect. You don't know anything about building!
924 01:40:11:16 01:40:13:01 Go back to Syria!
925 01:40:13:01 01:40:14:10 We don't need you here!
926 01:40:14:12 01:40:15:19 You're fucking crazy!
927 01:40:15:19 01:40:18:21 It's because of people like you that one can't live in this country.
928 01:40:19:04 01:40:21:11 Oh, so it's me who is at fault here?
929 01:40:21:18 01:40:26:06 How do you expect me to show my face in the village after you two have been frolicking there?
930 01:40:27:09 01:40:30:11 The only thing you've ever cared about is those fucking villagers.

931 01:40:30:22 01:40:33:23 Maybe just once you could've given
your wife a thought, or your son!
932 01:40:33:23 01:40:37:04 It was your mother who left!
933 01:40:39:13 01:40:40:14 Hey...
934 01:40:40:17 01:40:42:01 What are you doing?
935 01:40:42:19 01:40:44:08 Don't go anywhere. I'm...
936 01:40:44:18 01:40:47:16 I'm so sorry, I know it's
gonna be ok, just...
937 01:40:47:19 01:40:49:08 Just, I just need to...
938 01:40:49:08 01:40:51:14 Do you really want me to stay
after this?
939 01:40:52:04 01:40:53:12 Would you stay?
940 01:40:53:12 01:40:55:02 Would you tolerate this?
941 01:41:01:18 01:41:04:00 I've been always scared of
this moment.
942 01:41:05:15 01:41:06:12 Okay.
943 01:41:06:19 01:41:09:17 Just wait a second. I'm gonna
take my stuff and come with you.
944 01:41:09:18 01:41:11:08 Hey, Leevi, hey!
945 01:41:12:00 01:41:13:23 I really need my space right
now.
946 01:41:16:02 01:41:18:12 And you obviously have a lot
of issues with your dad.
947 01:41:19:02 01:41:20:05 No, but...!
948 01:41:20:05 01:41:22:04 I think you should face them.
949 01:41:22:04 01:41:22:21 Hey...
950 01:41:23:10 01:41:25:08 It's him, it's not me. I
really...
951 01:41:25:08 01:41:28:04 I'm gonna leave this place
and I will just come with you.
952 01:41:30:08 01:41:31:10 Hey, Leevi.
953 01:41:33:00 01:41:35:20 I don't wanna see this
country
the same way you see it.
954 01:41:37:14 01:41:39:17 I have to believe in it.
It's my home now.
955 01:41:47:10 01:41:49:10 I'm sorry this happened this
way.
956 01:42:44:13 01:42:47:02 Going to Syria, are you?
957 01:42:49:16 01:42:51:21 You do drive everyone away.
958 01:43:45:17 01:43:48:19 I know you blame me for your
mother's death.
959 01:43:53:00 01:43:55:06 Do you think that...
960 01:43:56:00 01:43:58:11 I don't blame myself too